

**POVOLENIE NA VÝVOZ PREDMETU KULTÚRNEJ HODNOTY Z ÚZEMIA SLOVENSKEJ REPUBLIKY/
EXPORT LICENCE OF CULTURAL OBJECT FROM THE TERRITORY OF THE SLOVAK REPUBLIC**

1 Žiadateľ/ Applicant		2 VÝVOZNÉ POVOLENIE/Export licence Číslo/No. Platné do/Valid until	
3 Prijemca, adresa a krajina určenia/ Consignee, address and country of destination		4 ☐ TRVALÝ/PERMANENT ☐ DOČASNÝ/TEMPORARY Dátum spätného dovozu/ Date for reimportation	
5 Zástupca žiadateľa/Applicant's representative		6 Vydávajúci orgán/Issuing authority	
7 Vlastník predmetu/Owner of the object		8 Kategória(e) predmetov kultúrnej hodnoty podľa Prílohy č. 1 k zákonu č. 207/2009 Z. z./Category(ies) of cultural objects pursuant to Annex I to Act No 207/2009	
9 Opis predmetu kultúrnej hodnoty/ Description of cultural object (Ak toto miesto nepostačuje, môžete pokračovať na jednej alebo viacerých stranách, ktoré by sa mali vyhotoviť trojmo a mali by obsahovať informácie bodov 9 až 20.) (Should this space not suffice you can continue on one or more other pages that should be made in three counterparts and should contain the data provided in sections 9 through 20.)			10 Číselný znak KN/CN code
			11 Počet, množstvo/ Number, Quantity
			12 Hodnota v euro/Value in euro
13 Účel vývozu predmetu kultúrnej hodnoty/dôvod, pre ktorý sa o povolenie žiada/ Purpose of export of the cultural object /reason for which the licence is requested			
Kritériá, ktoré sa použijú na identifikáciu/Criteria to be used for identification			
14 Názov/Title			
15 Rozmery/Measurements	16 Datovanie/ Dating	17 Iné charakteristické znaky/Other characteristics	
18 Priložené dokumenty/Documents submitted ☐ Fotografia (farebná)/ Photograph (in colour) ☐ Zoznam/List ☐ Identifikačné znaky/ Identification marks ☐ Bibliografia/ Bibliography ☐ Katalóg/ Catalogue ☐ Znalecký posudok/ Proof of value		19 Autor, obdobie, dielňa alebo štýl/ Artist, period, workshop or style 20 Materiál a technika/Material and technique	

21 ŽIADOSŤ/*Application*

Týmto žiadam o povolenie na vývoz na opísaný predmet kultúrnej hodnoty a čestne vyhlasujem, že informácie uvedené v tejto žiadosti a v priložených dokumentoch sú pravdivé, že predmet kultúrnej hodnoty nie je národnou kultúrnou pamiatkou, zbierkovým predmetom, archívnym dokumentom, historickým knižničným dokumentom alebo historickým knižničným fondom a nie je mi známe, že ide o predmet ocudzený alebo hľadaný./

I hereby apply for an export licence in respect of the cultural object described above and honestly declare that the information provided in this application and documents submitted are true, that the cultural object is not a national cultural monument, collection object, archival document or historical library document and I have no knowledge of the said cultural object having being stolen or under search.

Miesto a dátum
(Place and date)

Meno, priezvisko a podpis
(Name, surname and Signature)

**22 Odtlačok pečiatky vydávajúceho orgánu,
dátum a podpis zodpovednej osoby/
Official stamp of Issuing authority, date and
Signature of Authorised person**

Meno, priezvisko a funkcia zodpovednej osoby
(Name, surname and Position of Authorised
person)

23 Fotografia predmetu kultúrnej hodnoty/Photograph of cultural object
(minimálne 9 x 12 cm)/(minimum 9 x 12 cm)

Vydávajúci orgán potvrdí podpisom a odtlačkom pečiatky.
To be validated by the signature and the official stamp of the issuing authority.

24 Dodatočné strany/Supplementary pages

K tomuto tlačivu je pripojených/This form is accompanied by dodatočných strán/supplementary pages.

25. Vyplňa colný úrad/ To be filled out by customs office Potvrdenie, že sa predmet kultúrnej hodnoty uvedený v tomto povolení vyváža z územia Slovenskej republiky./ <i>Confirmation that the cultural object specified in this permit is being exported from the territory of the Slovak Republic</i> Colný úrad (sídlo), meno, priezvisko a funkcia osoby oprávnenej na vystavenie potvrdenia/ <i>Customs office (place), name, surname and position of the person entitled to the issue of the certificate</i> Miesto a dátum (Place and date) Odtlačok úradnej pečiatky a podpis zodpovednej osoby (Official stamp and Signature of Authorised person)	26 Vyplňa colný úrad/ To be filled out by customs office Potvrdenie o spätnom dovoze predmetu kultúrnej hodnoty uvedeného v tomto povolení na územie Slovenskej republiky. <i>Confirmation of re-import of the cultural object specified in this permit to the territory of the Slovak Republic</i> Colný úrad (sídlo), meno, priezvisko a funkcia osoby oprávnenej na vystavenie potvrdenia/ <i>Customs office (place), name, surname and position of the person entitled to the issue of the certificate</i> Miesto a dátum (Place and date) Odtlačok úradnej pečiatky a podpis zodpovednej osoby (Official stamp and Signature of Authorised person)
Poznámka / Note Toto povolenie na vývoz predmetu kultúrnej hodnoty z územia Slovenskej republiky nie je potvrdením o vlastníckom práve žiadateľa alebo vlastníka uvedeného v bode 7 k predmetu kultúrnej hodnoty./ <i>This export licence of cultural object from the territory of the Slovak Republic is not a certificate of ownership title of the applicant or the owner mentioned in box 7, to the cultural object.</i>	

**Potvrdenie, že sa predmet kultúrnej hodnoty uvedený
v tomto povolení vyváža z územia Slovenskej republiky./
Confirmation that the cultural object specified in this permit is
being exported from the territory of the Slovak Republic**

Miesto a dátum
(Place and date)

**26 Vypĺňa colný úrad/
To be filled out by customs office**

**Potvrdenie o spätnom dovoze predmetu kultúrnej hodnoty
uvedeného v tomto povolení na územie Slovenskej republiky.
Confirmation of re-import of the cultural object specified in this
permit to the territory of the Slovak Republic**

Miesto a dátum
(Place and date)

Poznámka / Note

VYSVETLIVKY

- 1.1 V záujme ochrany kultúrneho dedičstva Slovenskej republiky sa na základe zákona č. 207/2009 Z. z. pri vývoze predmetu kultúrnej hodnoty z územia Slovenskej republiky vyžaduje povolenie.

- 1.2 Tri vyhotovenia tlačiva povolenia na vývoz predmetu kultúrnej hodnoty z územia Slovenskej republiky sa vyplnia čitateľne, nezmazateľne, pokiaľ možno mechanickými alebo elektronickými prostriedkami. Ak sú vyplnené rukou, tak sa vyplňajú paličkovým písmom. V tlačivách nemožno vymazávať, prepisovať slová alebo vykonávať iné zmeny.

- 1.4 Tlačivo sa vyplňa v štátnom jazyku.

1. Žiadateľ: Uvádza sa meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu a číslo občianskeho preukazu alebo cestovného dokladu, ak ide o fyzickú osobu. Ak ide o právnickú osobu, uvádza sa názov právnickej osoby, sídlo a identifikačné číslo organizácie, meno, priezvisko a funkcia štatutárneho orgánu právnickej osoby. Na efektívnejšiu komunikáciu s vydávajúcim orgánom sa uvádza aj telefónne číslo.
2. Vývozné povolenie: Vypĺňa ministerstvo kultúry.
3. Prijemca: Uvádza sa meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu vrátane štátu, do ktorého sa predmet kultúrnej hodnoty trvalo alebo dočasne vyváža, ak ide o fyzickú osobu. Ak ide o právnickú osobu, uvádza sa jej názov a sídlo vrátane štátu, do ktorého sa predmet kultúrnej hodnoty trvalo alebo dočasne vyváža.
4. Krížikom sa vyznačí, či sa žiada o trvalý alebo dočasný vývoz predmetu kultúrnej hodnoty. Ak ide o dočasný vývoz predmetu kultúrnej hodnoty, uvádza sa predpokladaný dátum spätného dovozu na územie Slovenskej republiky.
5. Zástupca žiadateľa: Vypĺňa sa vtedy, ak má žiadateľ splnomocneného zástupcu. Uvádza sa meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu a číslo občianskeho preukazu alebo cestovného dokladu, ak ide o fyzickú osobu. Ak ide o právnickú osobu, uvádza sa názov právnickej osoby, sídlo a identifikačné číslo organizácie, meno, priezvisko a funkcia štatutárneho orgánu právnickej osoby. K žiadosti je potrebné pripojiť aj splnomocnenie v listinnej podobe – originál alebo kópiu. Na efektívnejšiu komunikáciu s vydávajúcim orgánom sa uvádza aj telefónne číslo.

6. Vydávajúci orgán: Vypĺňa ministerstvo kultúry – názov vydávajúceho orgánu a adresa jeho sídla.
7. Vlastník predmetu/ov kultúrnej hodnoty: Uvádza sa meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu a číslo občianskeho preukazu alebo cestovného dokladu, ak ide o fyzickú osobu. Ak ide o právnickú osobu, uvádza sa názov právnickej osoby, sídlo a identifikačné číslo organizácie, ak bolo pridelené.
8. Kategória(ie) predmetu kultúrnej hodnoty podľa Prílohy č. 1 k zákonu č. 207/2009 Z. z.: Uvádza sa iba príslušné číslo kategórie, do ktorej patrí predmet kultúrnej hodnoty. Ak predmet kultúrnej hodnoty alebo ich súbor spadá do viacerých kategórií predmetov kultúrnej hodnoty, uvádzajú sa všetky.
9. Opis predmetu kultúrnej hodnoty: Uvádza sa presný druh predmetu kultúrnej hodnoty (napríklad obraz, socha, nábytok, hudobný nástroj) a stručný opis vzhľadu predmetu kultúrnej hodnoty. Ak ide o predmety kultúrnej hodnoty označené znakom (+), stačí uviesť ich spoločný opis.
Ak nie je na opis predmetu kultúrnej hodnoty dosť miesta v položke, žiadateľ pridá potrebné množstvo strán ako prílohu k tlačivu a podpíše každú ďalšiu stranu priloženú k tlačivu.
10. Číselný znak KN: Žiadateľ vyplní na požiadanie príslušného colného úradu. Na označenie sa uvádza znak kombinovanej nomenklatúry.
11. Počet/množstvo: Uvádza sa počet položiek, najmä ak tvoria súbor alebo ucelenú zbierku.
Napríklad, ak ide o film, uvádza sa počet kotúčov, formát a dĺžka.
12. Hodnota v eurách: Uvádza sa hodnota predmetu kultúrnej hodnoty v mene euro.
13. Účel vývozu predmetu kultúrnej hodnoty/dôvod, pre ktorý sa o povolenie žiada: Uvádza sa, napríklad nadobudnutie kúpou, úmysel ďalšieho predaja, sprístupnenie verejnosti, napríklad vo forme výstavy, ocenenie, reštaurovanie, konzervovanie, digitalizácia. Ak ide o dočasný vývoz predmetu kultúrnej hodnoty, uvádza sa, či ide, napríklad o účel prezentačný, konzervátorský, reštaurátorský, vedecko-výskumný alebo študijný, alebo iný.
14. Názov: Uvádza sa názov predmetu kultúrnej hodnoty. Ak predmet kultúrnej hodnoty nemá názov, uvádza sa charakteristika predmetu podľa jeho celkového vzhľadu.
Pri predmetoch kultúrnej hodnoty, pri ktorých nie je možné špecifikovať názov, stačí vyplniť položku č. 9.
15. Rozmery: Rozmery predmetu kultúrnej hodnoty a akýchkoľvek jeho súčastí (napríklad podstavcov, rámov) sa uvádzajú v centimetroch.
16. Datovanie: Uvádza sa presný dátum vzniku predmetu kultúrnej hodnoty. Ak nie je známy presný dátum, uvádza sa rok, storočie alebo časť storočia (napríklad prvá štvrtina, prvá polovica) alebo tisícročie.
Pre predmet kultúrnej hodnoty, pri ktorom sa žiada špecifikácia veku (starší viac ako 50 alebo 100 rokov, sa uvádza rok, aj keď len približne (napríklad okolo roku 1890, približne v roku 1950).
Pri súbore (napríklad zbierka ľudových textílií) sa táto položka neuvádza, dátum vzniku jednotlivých predmetov kultúrnej hodnoty tvoriacich súbor sa uvedie v prílohe ako súčasť zoznamu.
17. Iné charakteristické znaky: Uvádzajú sa akékoľvek iné informácie o formálnych aspektoch, ktoré by mohli byť užitočné na identifikáciu predmetu kultúrnej hodnoty, najmä napríklad predošli vlastníci, historické udalosti, podmienky vyhotovenia, stav ochrany a reštaurovania, bibliografia, elektronický kód alebo iné označenie.
18. Priložené dokumenty: Križikom sa vyznačia dokumenty, ktoré tvoria prílohu k tlačivu.
19. Autor, obdobie, dielňa alebo štýl: Uvádza sa meno autora, ak je známe. Ak ide o kópiu, uvádza sa autor kópie, ak je známy. Ak sa práca pripisuje umelcovi, uvádza sa „Pripisuje sa [...]“.
Ak umelec nie je známy, uvádza sa dielňa, škola alebo štýl (napríklad dielňa Velazqueza, benátska škola, obdobie dynastie Ming, štýl Ľudovíta XV. alebo viktoriánsky štýl).
Pri tlači sa uvádza meno vydavateľa, miesto a rok vydania publikácie.
20. Materiál alebo technika: Informácia uvedená v tejto položke má byť čo najpresnejšia. Uvádza sa použitý materiál a špecifikuje sa použitá technika (napríklad olejomalba, drevorezba, kresba uhl'om alebo ceruzkou, nespracovaný voskový odliatok).

21. Žiadosť: Vypĺňa žiadateľ alebo jeho splnomocnený zástupca, ktorý zodpovedá za správnosť údajov vyplnených v tlačíve a v priložených dokumentoch. Uvádza sa dátum, miesto vyplnenia a meno, priezvisko a podpis žiadateľa alebo splnomocneného zástupcu.
22. Odtlačok pečiatky vydávajúceho orgánu a podpis zodpovednej osoby: Vypĺňa príslušný orgán s dátumom vydania povolenia.
23. Fotografia predmetu kultúrnej hodnoty: K tlačívu sa pripája farebná fotografia (najmenej 9 × 12 cm). Na uľahčenie identifikácie trojrozmerných predmetov sa môžu vyžadovať fotografie z rôznych uhlov pohľadu. Ak žiadateľ prikladá viac ako jednu fotografiu k tlačívu, priloží ich na samostatných podpísaných stranách, ktoré tvoria prílohu k tlačívu.
Fotografia sa prikladá ku každému z troch vyhotovení tlačíva.
Vydávajúci orgán potvrdí fotografiu podpisom a odtlačkom pečiatky zodpovednej osoby.
24. Dodatočné strany: Ak sú, uvádza sa počet dodatočných strán.
25. Vypĺňa colný úrad: Vypĺňa colný úrad, ktorému bola podaná žiadosť.
26. Vypĺňa colný úrad: Vypĺňa colný úrad, ktorému bola podaná žiadosť. Táto položka sa vypĺňa, len ak ide o dočasný vývoz predmetu kultúrnej hodnoty.